



Chambre des communes
CANADA

Comité permanent des finances

FINA • NUMÉRO 030 • 3^e SESSION • 40^e LÉGISLATURE

TÉMOIGNAGES

Le lundi 4 octobre 2010

—
Le président

M. James Rajotte

Comité permanent des finances

Le lundi 4 octobre 2010

• (1520)

[Traduction]

Le greffier du comité (M. Jean-François Pagé): Honorables membres du comité,

[Français]

je constate qu'il y a quorum. Nous pouvons donc procéder à l'élection à la présidence. Conformément au paragraphe 106(2) du Règlement, le président doit être un député du parti ministériel.

Monsieur Pacetti.

M. Massimo Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel, Lib.): Je propose la candidature de James Rajotte.

[Traduction]

Le greffier: Il est proposé par Massimo Pacetti que James Rajotte soit élu président du comité.

[Français]

Y a-t-il d'autres motions?

Monsieur Paillé.

M. Daniel Paillé (Hochelaga, BQ): J'aimerais appuyer la motion.

[Traduction]

Le greffier: Plaît-il au comité d'adopter la motion?

(La motion est adoptée.)

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et James Rajotte dûment élu président du comité.

Des voix: Bravo!

[Français]

Le greffier: Avant d'inviter M. Rajotte à prendre place au fauteuil, si le comité le désire, nous passons maintenant à l'élection des vice-présidents.

[Traduction]

Je suis maintenant prêt à recevoir des motions pour le poste de premier vice-président.

[Français]

Conformément au paragraphe 106(2) du Règlement, le premier vice-président doit être un député de l'opposition officielle.

Mr. Menzies.

[Traduction]

M. Ted Menzies (Macleod, PCC): J'aimerais proposer la candidature de Massimo Pacetti.

Le greffier: Il est proposé par M. Menzies que Massimo Pacetti soit élu premier vice-président du comité.

[Français]

Y a-t-il d'autres motions?

Plaît-il au comité d'adopter la motion?

(La motion est adoptée.)

[Traduction]

M. Mike Wallace (Burlington, PCC): Il y a plus de français maintenant... [Note de la rédaction: inaudible]

Le greffier: Je déclare M. Pacetti dûment élu vice-président du comité.

Des voix: Bravo!

Le greffier: Je suis maintenant prêt à recevoir des motions pour le poste de deuxième vice-président.

[Français]

Conformément au paragraphe 106(2) du Règlement, le deuxième vice-président doit être un député de l'opposition provenant d'un parti autre que celui de l'opposition officielle.

Monsieur Carrier.

M. Robert Carrier (Alfred-Pellan, BQ): Je voudrais proposer la candidature de M. Daniel Paillé, qui fait du très bon travail.

Le greffier: Il est proposé par M. Carrier que Daniel Paillé soit élu deuxième vice-président du comité.

Y a-t-il d'autres motions?

Plaît-il à la Chambre d'adopter cette motion?

(La motion est adoptée.)

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Paillé dûment élu deuxième vice-président du comité.

Des députés: Bravo!

Le président (M. James Rajotte (Edmonton—Leduc, PCC)): Merci, chers collègues.

[Traduction]

Je suis un peu surpris d'apprendre que M. Wallace estime que le français de M. Pagé est supérieur au mien.

Je veux souhaiter à tous un bon retour au sein du comité. Je tiens en particulier à souhaiter officiellement la bienvenue à deux membres du comité — à M. Brison, le porte-parole du Parti libéral en matière de finances, ainsi qu'à M. Szabo. Bienvenue parmi nous.

Notre ordre du jour est très chargé aujourd'hui en raison de la présence des économistes. Habituellement, nous traitons les motions

après avoir entendu les témoins, mais je crois comprendre que les quatre partis appuient la motion de M. Paillé, à l'exception peut-être d'un élément à modifier...

On m'informe que nous devons suspendre nos travaux pendant 30 secondes. Ensuite, nous passerons à la réunion.

Avant de lever la séance, je demanderais aux économistes de venir s'asseoir à la table. Après quoi, nous nous occuperons de la motion de M. Paillé.

La séance est levée.

POSTE  MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Port payé

Postage paid

Poste-lettre

Lettermail

**1782711
Ottawa**

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address: <http://www.parl.gc.ca>